

**INDUSTRONIC®**

Industrie-Electronic GmbH & Co.KG
 Carl-Jacob-Kolb-Weg 1
 97877 Wertheim / Germany
 Tel.: +49(0)9342-871-0
 Fax.: +49(0)9342-871-565
 email: industronic@industronic.de

*contact
the future*

ISO 9001

**Bedienungsanleitung Digitale Sprechstelle
 im Edelstahl-Design DS 001
 Instructions for Digital Intercom Station
 Made of Stainless Steel DS 001**



Beispiel: DS 001 A-L1M
 example: DS 001 A-L1M

**Anschlusshinweise
 Connection instructions**

Klemmenbelegung / Pin Assignment

X3

+UB	zusätzliche Stromversorgung / <i>additional power supply</i>
0V UB	
La+	Datenleitung und Stromversorgung, Anschluss an
Lb-	INDUSTRONIC Zentrale / <i>data line and power supply, connection to central exchange</i>

X2

REL1 NC	Relais 1 Kontakt Öffner / <i>relay 1 normally closed</i>
REL1 COM	Relais 1 Kontakt Mitte / <i>relay 1 common contact</i>
REL1 NO	Relais 1 Kontakt Schließer / <i>relay 1 normally open</i>
REL2 NC	Relais 2 Kontakt Öffner / <i>relay 2 normally closed</i>
REL2 COM	Relais 2 Kontakt Mitte / <i>relay 2 common contact</i>
REL2 NO	Relais 2 Kontakt Schließer / <i>relay 2 normally open</i>

X4

+12V	zusätzliche Stromversorgung, z.B. für Kamera / <i>additional power supply, e.g. for camera</i>
0V12	
IN1+	potential-getrennter Eingang /
IN1-	<i>potentially separated input</i> U = 0 .. 60V
485+	serielle Schnittstelle / <i>serial interface</i>
485-	
COM	
+UB	zusätzliche Stromversorgung (intern gebrückt mit X3, +UB/0V_UB) / <i>additional power supply (internally bridged with X3, +UB/0V_UB)</i>
0V_UB	

X5

EXT+	Anschluss für Zusatzverstärker / <i>booster amplifier connection</i>
EXT-	
NF a	
NF b	
EN25W+	
EN25W-	

Die Anschlüsse La, Lb, dürfen ausschließlich mit den Ausgängen der zentralen Vermittlungseinrichtungen von INDUSTRONIC verbunden werden.

Zum Anschluss sind nur Kabel mit verdrehten Doppeladern oder Sternviererverseilung zu verwenden.

Beim Anschluss der Sprechstellen ist unbedingt auf die richtige Polung zu achten.

*The terminals La, Lb must only be connected to the INDUSTRONIC central exchange outputs.
 Only twisted pair cables or star quad cables may be used for the connection.*

Please absolutely ensure correct polarisation of the cabling.

**Änderung von Lautsprecher- und Mikrofonpegel
 Adjustment of loudspeaker and microphone levels**

Die Pegel von Lautsprecher und Mikrofon können über Potis auf der Sprechstellenelektronik eingestellt werden.

The levels of loudspeaker and microphone can be adjusted by the potentiometers at the electronics of the station.

**Elektrische Daten
 Electrical data**

Betriebsspannungsbereich: <i>operating voltage range:</i>	42 V ... 68 V DC
Ruhestrom, max. Stromaufnahme: <i>quiescent current, max. current consumption:</i>	20 mA, 100 mA
Lautsprecherleistung, Schalldruck: <i>loudspeaker output power, sound pressure level:</i>	1W, 75 dB
Frequenzbereich / <i>frequency range:</i>	300 ... 3400 Hz
Relais 1/ relay 1:	60VDC/ 30VAC; 0,5A; 20W
Relais 2/ relay 2:	60VDC/ 30VAC; 0,5A; 20W

**Mechanische Daten
 Mechanical data**

Gewicht, je nach Anzahl der Module: <i>weight depending on number of modules:</i>	4.5 ... 5.0 kg
--	----------------

**Umweltbedingungen und Normen
 Environmental requirements and standards**

Umgebungstemperatur ohne Kamera: <i>ambient temperature without camera:</i>	-20°C ... +55°C
Umgebungstemperatur mit Kamera: <i>ambient temperature with camera:</i>	-10°C ... +50°C
Lagertemperatur / <i>storage temperature:</i>	-20°C ... +55°C
Luftfeuchtigkeit nicht kondensierend: <i>humidity non-condensing:</i>	max. 90%
Luftdruck / <i>atmospheric pressure:</i>	750 ... 1100 hPa
Schutzart / <i>ingress protection:</i>	IP 54
Mikrofonüberwachung: <i>monitoring of microphone:</i>	EN 60849
EMV-Test (CE-Zeichen) / <i>EMC test (CE sign):</i>	EN 55022 EN 61000-6-2



Sprechstelle DS **Intercom station DS**

Der Aufbau der Sprechstellen vom Typ DS ist modular. Die Sprechstelle wird mit 3 bzw. 4 Modulen ausgeliefert. Es stehen Modelle für die Aufputzmontage sowie für den Hohlraumeinbau zur Verfügung.

The DS stations are unitized and will be delivered with either 3 or 4 modules. There are both stations suited for surface installation and stations suited for flush mounting.

Bedienung **Operation**

Die Taste wird üblicherweise zur Anmeldung an einen Leitstand verwendet. Sobald der Leitstand den Ruf annimmt, wird die Sprechverbindung aufgebaut. Das Gespräch wird vom Leitstand beendet.

Prinzipiell kann aber jede andere Funktion der Intron-D auf die Taste(n) gelegt werden. Es können max. 4 Tasten und eine Wahltastatur angeschlossen werden.

The button is normally used to register at a control room. As soon as the call is accepted there, the voice connection is set up. The communication will be ended by the control room station.

*However, it is basically possible to program any other INTRON-D function for the key(s).
Up to 4 keys and a dial keypad may be connected.*

Modelle mit Kamera **Models with camera**

Bei den Modellen mit Kamera ist zu beachten, dass das Kamerasignal am BNC-Stecker zum Anschluss an eine externe Kreuzschiene zur Verfügung gestellt wird.

Please, note that models with camera module provide the camera picture at the BNC plug for connection to an external crossbar.

Modelle mit Wahltastatur **Models with dial keypad**

Auswahl der Zielstation durch Eingabe der Nummer der Zielstation.
Signalton als Bestätigung bei jeder gedrückten Zifferntaste.
Verbindungsaufbau mit der *-Taste.
Akustisches Besetzt-Signal, falls Zielstation besetzt oder nicht erreichbar.
Löschen der Nummerneingabe mit #-Taste.
Funktion ist abhängig von der Systemparametrierung.

*Selection of the desired station by dialling the number of the destination.
Signal tone as confirmation that a numerical key has been pressed.
Start communication with the key *.
Acoustic busy signal if target station is busy or cannot be addressed.
Cancelling of the dialled number by pressing key #.
Function is depending of the system parametrization.*